

ISTITUTO COMPRENSIVO "G. CURIONI"

Scuola dell'Infanzia - Primaria - Secondaria di Primo Grado

Sede: Vicolo Asilo, 3 - 28078 Romagnano Sesia (NO)

Tel. 0163/833131 - Fax 0163/820896

e.mail: noic812006@istruzione.it - www.gcurioni.gov.it

Codice Fiscale: 82003890033



Prot. n°

Romagnano Sesia, (la data e il numero di protocollo cui fare riferimento in ogni successiva comunicazione sono riportati nel file "Segnatura .xml" allegato.)

OGGETTO: Trasmissione proposta rinnovo servizi REGEL Scolastico e relativo contratto.

Con la presente si trasmettono la proposta del rinnovo ai servizi REGEL: Scolastico e il contratto di fornitura, manutenzione, assistenza ed erogazione di servizi informatici debitamente firmati digitalmente.

Distinti saluti

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof.ssa Antonella LORA

Documento informatico firmato digitalmente
ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs.82/2006
e rispettive norme collegate. Sostituisce
il documento cartaceo e la firma autografa.

Ogni riproduzione su supporto cartaceo costituisce una copia del documento elettronico originale firmato digitalmente e conservato presso questo Istituto Comprensivo ai sensi della normativa vigente.

Prato Sesia, 11/02/2020

Spett.le
ISTITUTO COMPRENSIVO G CURIONI
ROMAGNANO SESIA
Alla cortese attenzione del Dirigente Scolastico
noic812006@istruzione.it

Oggetto: Rinnovo Scuolastico
Numero: RIN20_000034

Di seguito proposta di rinnovo, in base ai moduli in uso, relativi ai servizi Regel, da restituire controfirmato per accettazione entro il 29/02/2020.

La durata del rinnovo è riportata nelle condizioni economiche sotto indicate e con decorrenza dalla data del 01/03/2020

CONDIZIONI ECONOMICHE

SERVIZIO	COMPETENZA	
SCUOLASTICO (Gestione dominio internet, sito web, Albo on line, Amministrazione trasparente, Area riservata utenti)	01/03/2020	28/02/2021

Prezzo rinnovo Euro 150,00

I costi sono da intendersi IVA 22% esclusa

Fattura elettronica emessa da **Karon srl**

CIG: Z822C0DE31

Data: 17.02.2020

SCUOLASTICO è un progetto di Karon srl
Via De Amicis, 23 - 28077 - Prato Sesia (NO)
Tel: +39 0163 85 26 23 - Fax: +39 0163 85 06 70
Email: amministrazione@karon.it

UNI CEI EN ISO/IEC 27001:2017



SISTEMA DI GESTIONE
PER LA SICUREZZA DELLE
INFORMAZIONI CERTIFICATO



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

CONTRATTO DI FORNITURA, MANUTENZIONE, ASSISTENZA ED EROGAZIONE DI SERVIZI INFORMATICI

Con la presente scrittura privata, da valersi ad ogni effetto di legge, tra le parti:

KARON S.r.l., con sede legale in Prato Sesia (NO) , Via Martiri della Libertà, 18 , iscritta al Registro Imprese di Novara al n° 02092110036, REA n° 214925, Codice Fiscale e P.IVA 02092110036, in persona del suo legale rappresentante Manuel Manuelli, di seguito per brevità denominata "KARON" o "Fornitore",

e

L'Istituto Comprensivo G. Curioni Romagnano Sesia, con sede in Romagnano Sesia (NO), Vicolo Asilo 3, in persona del legale rappresentante Lora Antonella, di seguito per brevità denominata "Ente" o "Cliente";

di seguito Fornitore e Cliente/Ente assieme detti anche "parti"

premessi che

- a) KARON svolge attività di produzione e gestione di sistemi informatici e offre, altresì, servizi accessori e funzionali alla gestione amministrativa degli enti, in particolare per le scuole;
- b) la fornitura di servizi di gestione di documenti informatici è offerta all'Ente da KARON attraverso la piattaforma "REGEL – LA SCUOLA DIGITALE", di titolarità dello stesso Fornitore (di seguito definita anche solo "REGEL" o "Piattaforma");
- c) REGEL è specificamente ideata per consentire la corretta gestione del documento informatico in linea con la normativa italiana attualmente in vigore;
- d) l'Ente ha manifestato il proprio interesse ad affidare al Fornitore anche le attività di conservazione a norma dei suoi documenti informatici, secondo quanto previsto dal D.Lgs. 82/2005 (Codice dell'amministrazione digitale), dal DPCM 3 dicembre 2013 (Regole tecniche in materia di sistemi di conservazione) e KARON si è riservata di indicare all'Ente un Conservatore accreditato ai sensi dell'art. 44-bis del D.Lgs. 82/2005 (di seguito anche solo "Conservatore");
- e) il Fornitore ha presentato una proposta tecnica e un'offerta economica dei servizi Regel Scuola digitale;
- f) con il presente Contratto, le Parti intendono, quindi, regolare i termini e le condizioni in forza dei quali il Fornitore effettuerà, in favore del Cliente, i Servizi di cui al presente Contratto;

Tutto ciò premesso, le Parti come sopra CONVENGONO e STIPULANO quanto segue:



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

1. PREMESSE E ALLEGATI

1.1 Le premesse e gli Allegati formano parte integrante e sostanziale del presente Contratto e come tali vengono richiamati e confermati dalle Parti. In caso di contrasto tra gli Allegati e il Contratto prevarrà sempre quanto previsto da quest'ultimo.

2. PROPRIETÀ DEL SOFTWARE E LICENZA D'USO

2.1 Karon S.r.l. detiene la titolarità del software originale e di tutte le copie, indipendentemente dal supporto utilizzato o dalla forma. La licenza d'uso del presente contratto non implica la vendita del software originale, né di qualsiasi eventuale copia successiva.

2.2 Restano di proprietà di Karon S.r.l. le eventuali modifiche e implementazioni anche se realizzate su richiesta del Cliente.

2.3 La licenza d'uso non concede alcun diritto sul codice sorgente originale. Tutte le tecniche, gli algoritmi e i procedimenti contenuti nel software e nella relativa documentazione sono informazioni protette dal diritto d'autore e sono di proprietà di Karon S.r.l., pertanto, non possono essere usati in alcun modo dal Cliente per scopi diversi da quelli indicati nel presente contratto e/ o comunque da quelli per i quali è stato realizzato.

2.4 È fatto espresso divieto al Cliente di copiare, in tutto o in parte, il software.

2.5 È inoltre fatto espresso divieto al Cliente di effettuare le operazioni di cui all'art. 64 bis, L. 22 aprile 1941, n. 633, fatta salva espressa autorizzazione scritta di Karon S.r.l.

2.6 In caso di violazione da parte del Cliente delle clausole di cui al presente articolo le Parti concordano che il Cliente per ogni violazione dovrà corrispondere al Fornitore a titolo di penale contrattuale una somma pari al corrispettivo annuale del presente contratto, entro 15 dalla scoperta da parte di Karon della violazione.

3. OGGETTO E DESCRIZIONE DEI SERVIZI OFFERTI DAL FORNITORE

3.1 Il presente Contratto regola la fornitura a titolo oneroso, da parte di KARON, dei Servizi elencati al successivo punto 3.3 (di seguito denominati "Servizi").

3.2 Il Fornitore si impegna, dietro corrispettivo, a:

a) concedere al Cliente una licenza d'uso, non cedibile nè trasferibile, del software del quale è legittima titolare, per l'erogazione dei servizi specificati di cui al punto 3.3 dietro corrispettivo, attribuendogli la facoltà d'uso del software medesimo. La licenza d'uso rilasciata con il presente contratto autorizza il Cliente ad utilizzare e visualizzare il software esclusivamente per lo scopo per il quale è stato realizzato;



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

- b) sviluppare, gestire e mantenere tutto il software necessario per la fornitura dei Servizi scelti;
- c) rendere disponibili in favore dell'Ente tutti i Servizi sviluppati anche in modo combinato tra loro.

3.3 I Servizi oggetto del presente Contratto comprendono le tipologie di SCUOLASTICO sotto elencate:

SERVIZIO
SCUOLASTICO <i>(Gestione dominio internet, sito web, Albo on line, Amministrazione trasparente, ANAC, Area riservata utenti)</i>

3.4 In caso di richiesta di ulteriori servizi non elencati nel presente Contratto o negli Allegati sottoscritti dall'Ente, il Fornitore si riserva di mettere a disposizione dello stesso Ente la descrizione e i costi dei relativi Servizi e, solo previa sottoscrizione di apposito ordine da parte di quest'ultimo, potrà essere realizzata la relativa fornitura dietro corrispettivo.

3.5 In merito alle modalità d'uso dei Servizi SCUOLASTICO il Fornitore mette a disposizione dell'Ente la piattaforma REGEL, alla quale è possibile accedere nelle modalità specificate nel portale web WWW.REGEL.IT nell'area dedicata riservata accessibile tramite autenticazione del Cliente nella parte CENTRO ASSISTENZA, sezione Guide e FAQ.

4. MANUTENZIONE ED ASSISTENZA.

4.1 Il Fornitore effettuerà una assistenza e manutenzione costante dei software e dei sistemi utilizzati per la fornitura dei Servizi e adotterà idonee misure per garantire il ripristino delle loro funzionalità in caso di malfunzionamenti.

4.2 Il Cliente dovrà richiedere i Servizi di assistenza e manutenzione software a Karon S.r.l. ai numeri e agli indirizzi individuati dalla Karon S.r.l. reperibili sul sito web WWW.REGEL.IT nell'area dedicata riservata accessibile tramite autenticazione del Cliente nella parte CENTRO ASSISTENZA, sezione CONTATTI, salve espresse diverse comunicazioni pervenute in merito da parte della Karon S.r.l. stessa.

4.3 I Servizi di assistenza e manutenzione ordinaria comprendono:

- a) l'aggiornamento del prodotto a versioni e/o soluzioni che possono comportare miglioramenti nel funzionamento dei programmi e il loro adeguamento a nuove disposizioni di legge, sempre che ciò sia compatibile con il programma e con la sua struttura;
- b) l'aggiornamento del programma sulla base delle rettifiche apportate dalla Karon S.r.l. ad errori riscontrati in quest'ultimo;
- c) la correzione dei malfunzionanti ed anomalie,
- d) l'assistenza e il supporto tecnico ragionevolmente necessari per l'adeguata utilizzazione e il normale funzionamento del software, nonché per la realizzazione concreta delle sue finalità operative (con l'esclusione di tutti quegli interventi che rientrano nell'assistenza straordinaria di cui al punto 4.6).



Karon srl

www.karon.it

www.regel.it – www.scuolastico.it

4.4. L'assistenza ordinaria verrà erogata, per corrispondenza informatica o altri mezzi di telecomunicazione e via telefono durante l'orario di lavoro dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.00 alle 17.00, escluso i festivi, le festività infrasettimanali. Il Fornitore garantirà un servizio di assistenza online attraverso uno specifico applicativo WEB based in funzione 24/24 ore; a seguito della richiesta di assistenza verrà aperto un ticket che verrà preso in carico e lavorato durante il normale orario di lavoro (ore 8.00 alle 17.00) con le seguenti tempistiche di intervento in base alla tipologia:

Tipologia di Segnalazione	Tempo di presa in carico della segnalazione	Tempo di Evasione / Rilascio della segnalazione
Malfunzionamento applicativo	2 h	Entro due giorni lavorativi successivi alla richiesta
Feedback	8 h	Comunicazione specifica relativa alla fattibilità o meno della richiesta e della relativa data di rilascio
Intervento sui dati	4 h	Comunicazione specifica relativa alla fattibilità o meno della richiesta e dell'effettivo intervento effettuato
Intervento sulla configurazione	2 h	Entro un giorno lavorativo successivo alla segnalazione
Malfunzionamento di sistema	1 h	4 h
Importazione	4 h	Comunicazione specifica relativa alla fattibilità o meno della richiesta e della relativa data di rilascio
Richiesta di informazioni	8 h	15 min (durata massima entro la quale dovrebbero essere contenute le telefonate di assistenza)
Altro	8 h	Comunicazione specifica post analisi della problematica

4.5 Karon S.r.l. garantisce che i Servizi di assistenza saranno eseguiti da personale dotato di adeguata preparazione professionale. Per lo svolgimento del servizio di assistenza la Karon S.r.l. potrà avvalersi in caso di necessità anche di tecnici estranei alla propria organizzazione di cui comunque garantisce l'adeguata preparazione professionale.

4.6 Non sono compresi nel prezzo i servizi di assistenza e manutenzione straordinaria tra cui rientrano gli interventi di cui ai commi precedenti del presente articolo effettuati con urgenza su richiesta del Cliente e per questo prestati oltre gli orari e i giorni indicati nel paragrafo 4.4, nonché tutte quelle prestazioni diverse da quelle rientranti nell'assistenza e manutenzione ordinaria e in qualunque orario o giorno rese, quali a titolo esemplificativo:

- interventi finalizzati a eliminare le conseguenze di errori nell'utilizzo da parte del Cliente dei prodotti software oggetto del presente contratto;
- attività volte ad apportare modifiche o correzioni ai programmi forniti;
- adeguamenti dei programmi specifici sviluppati/personalizzati su richiesta del Cliente alle nuove versioni di software standard;



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

- 4.7. In caso di richiesta di ulteriori servizi non elencati nel presente contratto, la Karon S.r.l. si riserva di fornire i relativi servizi previa sottoscrizione di apposito ordine da parte del Cliente dietro corrispettivo da concordare.
- 4.8. L'assistenza ordinaria e straordinaria viene svolta dai tecnici della Karon S.r.l. presso quest'ultima, direttamente sul Sistema di Elaborazione del Cliente, in modalità telematica, salvo espressa richiesta del cliente di intervenire in loco. Nel caso in cui i Servizi siano prestati presso il Cliente verranno addebitate a quest'ultimo le spese di viaggio e di soggiorno sostenute dai tecnici della Karon S.r.l. oltre un corrispettivo preventivato ad hoc in base al servizio di assistenza richiesta.
- 4.9 Tutti gli interventi di assistenza straordinaria, effettuati in modalità telematica o presso i locali del Cliente, prevedono l'addebito al Cliente di un costo aggiuntivo da concordare, oltre il normale canone forfetario annuale allo stesso addebitato per l'erogazione dei Servizi di assistenza ordinaria e in aggiunta alle eventuali spese di predisposizione e gestione del collegamento telematico attivato.
- 4.10. I Servizi di assistenza e manutenzione di cui al presente contratto non comprendono la correzione di malfunzionamenti dovuti a:
- l'utilizzo improprio del software da parte del Cliente o del suo personale;
 - dolo o colpa grave del Cliente o del personale di questo;
 - interventi tecnici da personale diverso dalla Karon S.r.l.
- 4.11 Le Parti concordano che le attività relative ai Servizi di assistenza e manutenzione non comprendono l'installazione di componenti hardware o la soluzione di errori dovuti al malfunzionamento di questi.
- 4.12 Le parti definiscono l'uptime dei sistemi al 99,4% (vale a dire lo 0,6% di disservizio) e che la manutenzione programmata verrà comunicata con anticipo di almeno 5 giorni.
- 4.13 Karon si impegna a porre il ripristino dei sistemi in caso di disaster recovery in 48 ore, nonché a procedere al Recovery Time Objective (RTO) ed al Recovery Point Objective (RPO) in 24 ore.

5. OBBLIGHI NEI CONFRONTI DELL'AMMINISTRAZIONE PUBBLICA DERIVANTI DALL'UTILIZZO DEI SERVIZI

- 5.1** Ai fini dell'esecuzione e dello sviluppo dei Servizi, il Fornitore mette a disposizione dell'Ente unicamente le funzionalità e le modalità sopra descritte nei precedenti paragrafi. Ogni altro adempimento, di natura civile, fiscale o amministrativa, richiesto dall'adozione di modalità digitali di formazione, gestione, trasmissione e conservazione dei propri documenti, ivi compreso l'eventuale assolvimento di tributi e imposte, resterà totalmente a carico del Cliente.
- 5.2** Nessuna responsabilità può essere riconosciuta in capo al Fornitore per omesse o errate trasmissioni obbligatorie di comunicazioni, informazioni e documenti ad altre Amministrazioni Pubbliche che dovranno essere effettuate direttamente dall'Ente in ragione dei Servizi scelti.



Karon srl

www.karon.it

www.regel.it – www.scuolastico.it

5.3 Ogni altro adempimento richiesto dalla legge - e non separatamente contrattualizzato o richiesto e accettato in forma scritta - sarà effettuato dall'Ente e resterà totalmente a suo carico.

6. ESCLUSIONE DEL SERVIZIO DI CONSERVAZIONE SALVO DIVERSO E SEPARATO ACCORDO

6.1 Il Servizio di Conservazione sostitutiva di documenti a norma è escluso dal presente contratto. Il servizio di conservazione sostitutiva di documenti a norma sarà prestato dal Conservatore indicato dal Cliente, o su espressa richiesta del Cliente, da Conservatore indicato dal Fornitore solo a seguito di sottoscrizione di un'apposita Convenzione tra Conservatore e l'Ente con la quale verranno regolate le condizioni economiche, contrattuali ed il corretto affidamento del servizio di conservazione ai sensi dell'art. 6, comma 7, del DPCM 3 dicembre 2013. In tale ultimo caso, la conservazione dei documenti avverrà mediante un apposito sistema di conservazione gestito da un conservatore accreditato secondo quanto previsto dal D.Lgs. 82/2005 e dalle regole tecniche ivi richiamate.

6.2 Gli strumenti di controllo e verifica, ove utilizzati, sono completamente automatizzati e non permettono in alcun modo di conoscere il contenuto dei documenti versati in conservazione, né di verificarne eventualmente la loro correttezza sostanziale. Per tale motivo, il Fornitore declina ogni responsabilità relativa al contenuto dei documenti conservati ai fini dell'esecuzione del servizio.

6.3 Il Cliente potrà richiedere in ogni momento, con comunicazione scritta agli indirizzi indicati nel presente Contratto e sottoscritta dal legale rappresentante dello stesso, la cancellazione dei documenti conservati dal Fornitore ai fini dell'esecuzione dei servizi di cui al presente contratto, a meno che non sia intervenuto un contrario ordine da parte di un'Autorità pubblica.

7. OBBLIGHI E RESPONSABILITÀ DEL FORNITORE

7.1 Il Fornitore si impegna a erogare i Servizi a regola d'arte, in modo continuativo e professionale, con le caratteristiche conformi a quelle indicate nel presente contratto, fatta salva la necessità di procedere ad aggiornamenti hardware e software in base a circostanze contingenti legate a evoluzioni normative secondo quanto previsto dall'articolo 11 del presente Contratto.

7.2 Il Fornitore si impegna, inoltre:

- a erogare i Servizi mediante personale qualificato e dotato delle necessarie competenze, in modo continuativo e professionale, utilizzando le migliori conoscenze, nonché metodi già sperimentati, avvalendosi, se del caso, anche dell'opera di terzi esperti del settore;
- a fornire i Servizi richiesti dall'Ente in osservanza di quanto stabilito dal presente Contratto, dalla normativa rilevante in materia, non assumendo alcuna responsabilità al di fuori di quanto in essi espressamente stabilito;
- all'osservanza degli adempimenti di cui al D.Lgs. 81/2008 e s.m.



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

7.3 Il Fornitore assicura la costante manutenzione della Piattaforma messa a disposizione ai sensi del presente Contratto, così da garantire nel tempo la fruibilità dei Servizi all'Ente. La manutenzione prevede:

- a) manutenzione correttiva, che comprende le attività atte a far fronte alle eventuali situazioni di malfunzionamento ascrivibili alle fasi di sviluppo e modifica del sistema dei servizi oggetto del presente contratto;
- b) la manutenzione adattativa, che comprende le attività atte ad aggiornare il sistema di gestione e conservazione alla luce di nuove disposizioni di legge o di sviluppi tecnologici, gestionali o operativi.

8. OBBLIGHI E RESPONSABILITÀ DEL CLIENTE

8.1 Il Cliente si impegna a mettere il Fornitore nelle condizioni di svolgere correttamente e a regola d'arte i Servizi di cui al presente Contratto, nonché a mettere a disposizione dello stesso Fornitore nei tempi concordati i dati e documenti in modo accurato e completo ai fini del corretto espletamento dei servizi. Il Cliente, fermo restando ogni altro obbligo posto dalla legge o dal contratto, si impegna, altresì, a operare in conformità alle disposizioni normative a tutela di programmi, dati, sistemi informatici, comunicazioni informatiche e telematiche.

8.2 Il Cliente è responsabile in via esclusiva dei dati comunque trattati attraverso l'utilizzo dei Servizi; il Cliente stesso, infatti, rimane l'unico Titolare del trattamento di tutti i dati personali che elabora attraverso la piattaforma e attraverso l'utilizzo dei Servizi.

8.3 Competono al Cliente le attività di consultazione ed esibizione dei documenti archiviati dei quali resta unico responsabile in ogni sede, sia civile, sia penale, sia amministrativa, in relazione al contenuto degli stessi. Il Cliente accetta, con la firma del presente Contratto, di manlevare il Fornitore da qualsiasi responsabilità di carattere amministrativo, fiscale, civile e/o penale, derivante dalla tenuta e dalla diffusione dei documenti da esso inoltrati tramite la Piattaforma fornita da KARON in esecuzione del presente Contratto.

8.4 Il Cliente si impegna a fornire tutte le informazioni necessarie per permettere la corretta esecuzione dei Servizi e rendere disponibili al Fornitore i documenti in modo accurato e completo anche secondo quanto previsto nel Manuale operativo, e a mantenere adeguati livelli di aggiornamento e di manutenzione delle proprie apparecchiature tecnologiche necessarie per l'accesso ai Servizi e anche in relazione a eventuali evoluzioni dei programmi e dei software comunicate dal Fornitore secondo le modalità di cui all'art. 23.

8.5 Il Cliente si obbliga anche a rispettare le procedure di generazione, consegna, blocco e rigenerazione delle credenziali di accesso ai Servizi, a renderle accessibili unicamente a personale specificamente autorizzato e adeguatamente formato, nonché a comunicare prontamente al Fornitore l'eventuale utilizzo improprio, furto o smarrimento delle stesse; in tali casi KARON si impegna a provvedere prontamente al rilascio di nuove credenziali di accesso e alla procedura di disattivazione di quelle oggetto di furto, smarrite o impropriamente utilizzate.

8.6 Il Cliente, più in generale, si impegna ad astenersi dal porre in essere ogni e qualsiasi attività che possa arrecare danno, con qualsiasi mezzo e modalità anche da remoto, al sistema e/o ai programmi, ai server, ai database



Karon srl

www.karon.it

www.regel.it – www.scuolastico.it

messi a disposizione dal Fornitore e a utilizzare i Servizi nei termini convenuti nel presente Contratto e nei suoi Allegati, nonché ad adoperarsi per assicurare il rispetto, da parte dei propri dipendenti e/o collaboratori e/o consulenti e/o incaricati a qualunque titolo, delle presenti condizioni contrattuali e di tutti gli Allegati o accordi successivi.

8.7 Fermo restando ogni altro obbligo posto dalla legge o dal Contratto, l'Ente si impegna, altresì, a operare in conformità alle disposizioni normative a tutela di programmi, dati, sistemi informatici, comunicazioni informatiche e telematiche.

9. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ DEL FORNITORE

9.1 Salvo quanto inderogabilmente previsto dalla legge, in nessun caso KARON risponderà di interruzione, sospensione, malfunzionamento o ritardo nell'erogazione dei Servizi oggetto del presente Contratto, causati da caso fortuito o forza maggiore o da cause comunque alla stessa non imputabili come, a titolo esemplificativo e non esaustivo:

- errata utilizzazione o impiego atipico dei Servizi da parte dell'Ente, ovvero mancato rispetto, da parte di quest'ultimo, di disposizioni di legge o regolamentari;
- malfunzionamento dei sistemi informatici del Cliente;
- interventi non autorizzati posti in essere da parte del Cliente ovvero da terzi non autorizzati dal Fornitore;
- attività di manutenzione o malfunzionamento del sistema hardware e software del Fornitore conseguenti a eventi fortuiti o forza maggiore;
- documenti trasmessi dal Cliente contenenti dati non accurati, non corretti o non completi o di scarsa qualità;
- situazioni oggettivamente al di fuori del controllo e delle possibilità di intervento del Fornitore, quali, sempre in via meramente esemplificativa e non esaustiva, la discontinuità o l'interruzione dell'energia elettrica o delle linee di comunicazione dati, non dipendenti dagli impianti del Fornitore;
- intercettazione, perdita o alterazione di dati nel corso della trasmissione dei medesimi sulle reti di telecomunicazioni non gestite dal Fornitore;
- ogni altro evento non prevedibile e dipendente da fatti naturali o di terzi quali scioperi (anche aziendali), catastrofi naturali, alluvioni, fulmini, incendi, sommosse, etc.

9.2 Salvo quanto inderogabilmente previsto dalla legge o dal presente Contratto e dai suoi Allegati, il Fornitore non assume alcuna responsabilità per i danni, diretti o indiretti, subiti dal Cliente o da terzi in relazione al presente Contratto o alle prestazioni in esso previste.



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

- 9.3** Salvo quanto inderogabilmente previsto dalla legge, il Fornitore non assume alcuna obbligazione oltre a quelle previste dal Contratto e non presta alcuna garanzia in merito alle prestazioni rese o dovute in base allo stesso, anche per quanto attiene ai risultati di tali prestazioni o alla loro rispondenza a uno specifico scopo.
- 9.4** Il Fornitore non si assume alcuna responsabilità per il mancato rispetto di tempistiche regolate dalla legge in relazione alla tipologia documentale conservata, dovuto a ritardi o inadempienze imputabili al Cliente o comunque non causate dal Fornitore.
- 9.5** Le Parti si danno reciprocamente atto che il Fornitore non ha alcun potere in relazione alla determinazione del contenuto dei documenti oggetto dei Servizi di cui al presente Contratto; il Fornitore ha, inoltre, a disposizione esclusivamente strumenti di verifica formale in grado di garantire la mera corrispondenza tra quanto ricevuto e quanto conservato. Il Fornitore, quindi, non ha alcun modo di conoscere o modificare il contenuto dei documenti oggetto dei Servizi, né di verificarne eventualmente la correttezza sostanziale. Pertanto, il Fornitore non potrà essere ritenuto responsabile di alcuna conseguenza pregiudizievole, di carattere penale, civile, amministrativo o fiscale, in cui dovesse incorrere l'Ente in ragione dei dati forniti e del contenuto (illegale, erroneo e/o incompleto) dei documenti oggetto dei Servizi. Inoltre in merito a ciò il Cliente manleva e tiene indenne Karon s.r.l. da ogni eventuale danno, responsabilità, perdita, indennizzo, azione, onere o pretesa di terzi.
- 9.6** Il Cliente riconosce ed accetta che Karon s.r.l. possa, senza riconoscere alcun indennizzo, interrompere la fornitura del servizio per i tempi strettamente necessari a garantire l'esecuzione di interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria. Ed inoltre, salvo quanto inderogabilmente previsto dalla legge, in nessun caso Karon s.r.l. risponderà di interruzione, sospensione, malfunzionamento o ritardo nell'erogazione dei prodotti e dei servizi oggetto del presente contratto, causati da caso fortuito o forza maggiore o da cause comunque alla stessa non imputabili.
- 9.7** Nell'esecuzione del contratto, Karon s.r.l. si rende disponibile a eseguire prestazioni non previste qualora esse appaiano strumentalmente indispensabili per l'attuazione del risultato contrattuale; a fronte di tali prestazioni verrà concordata tra le parti una congrua integrazione dei corrispettivi pattuiti. Karon s.r.l. non sarà tenuta a iniziare ovvero a proseguire attività connesse al verificarsi di quanto sopra previsto sino a quando non siano concordati per iscritto i suddetti corrispettivi e gli stessi non siano pagati, nonché sia condiviso per iscritto l'adeguamento dei termini del contratto.
- 9.8.** In caso di migrazione di dati Karon s.r.l. non è responsabile di alcun difetto, carenza o imperfezione né in ipotesi di migrazione dati da software di proprietà di Karon s.r.l. su software di proprietà di terzi, né in ipotesi di migrazione da software di proprietà altrui su software di proprietà di Karon s.r.l..



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

10. CORRISPETTIVI E CONDIZIONI ECONOMICHE

- 10.1 Gli importi, al netto dell'IVA, a titolo di corrispettivo dovuti dal Cliente per le attività ed i servizi di cui al seguente contratto sono pari ad € 150,00 +IVA, il cui pagamento è da effettuarsi a fronte di emissione di fattura elettronica dal Fornitore.
- 10.2 Il pagamento dovrà avvenire tramite Fattura Elettronica con la gestione dello "Split Payment" (Scissione dei Pagamenti), pertanto l'IVA deve essere versata dall'Ente pubblico ai sensi dell'art. 17-ter, DPR n. 633/72.
- 10.3 Tutti i pagamenti dovranno essere effettuati a mezzo bonifico bancario, facendo riferimento alle seguenti coordinate: Banca Reale – Ag. Borgosesia (VC) – IBAN: IT 54 E 03138 44310 000013144647

11. MODIFICHE UNILATERALI AI SERVIZI

- 11.1 Il Fornitore si riserva il diritto di eseguire modifiche ai Servizi erogati, purché queste risultino funzionali alla corretta esecuzione della prestazione oggetto del presente Contratto e non ne comportino modifiche sostanziali.
- 11.2 Nell'esecuzione del Contratto, il Fornitore si rende disponibile a eseguire prestazioni non previste qualora esse appaiano strumentalmente indispensabili per l'attuazione del risultato contrattuale; a fronte di tali prestazioni verrà concordata tra le Parti una congrua integrazione dei corrispettivi pattuiti. Il Fornitore non sarà tenuto a iniziare ovvero a proseguire attività connesse al verificarsi di quanto sopra previsto sino a quando non siano concordati per iscritto i suddetti corrispettivi, nonché sia condiviso per iscritto l'adeguamento dei termini del Contratto. Ciascuna delle Parti avrà facoltà di recedere dal presente Contratto secondo i termini di cui all'art. 17 qualora le Parti non trovino un accordo circa i suddetti adeguamenti di corrispettivo e dei termini contrattuali.
- 11.3 Il Fornitore si riserva il diritto di eseguire modifiche tecniche e/o organizzative per la corretta esecuzione del presente Contratto, a seguito delle quali verrà concordata tra le Parti una congrua integrazione dei corrispettivi pattuiti. In mancanza di detto accordo, ciascuna delle Parti avrà facoltà di recedere dal Contratto secondo i termini di cui all'art. 17.

12. SEGRETEZZA – KNOW HOW

- 12.1 Le Parti si impegnano reciprocamente, senza limiti di tempo, a mantenere e a far mantenere, dai propri dipendenti e collaboratori (interni o esterni), il più stretto riserbo in merito a qualsiasi informazione riguardante gli affari e i segreti commerciali della controparte dei quali vengano a conoscenza in ragione del Contratto, ivi compreso il contenuto del medesimo.
- 12.2 Ciascuna Parte sarà, quindi, responsabile per tutti i danni subiti dalla controparte in conseguenza di qualsiasi rivelazione non autorizzata delle predette informazioni.



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

12.3 È fatta salva la facoltà di KARON di trasmettere dati o informazioni a soggetti da essa delegati ad espletare i servizi connessi con l'oggetto del presente Contratto e comunicati esclusivamente nell'ambito delle finalità dei Servizi resi, previa sottoscrizione da parte di detti soggetti di un impegno di riservatezza dei dati stessi.

12.4 Tutte le informazioni, le conoscenze, i processi, ecc. costituenti il know-how tecnologico, commerciale e strategico del Fornitore appartengono in via esclusiva a quest'ultimo.

12.5 L'Ente, pertanto, si impegna a non divulgare e/o comunicare a terzi né utilizzare il know how del Fornitore, anche successivamente alla cessazione degli effetti del Contratto.

13. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

13.1 Il software qui proposto è di proprietà di Karon s.r.l. ed è tutelato dalle norme sul diritto d'autore dello stato italiano (Legge 22 aprile 1941, n. 633, Decreto Legislativo n. 518 -29.12.1992 e norme correlate) e dalle disposizioni dei trattati internazionali e da tutte le altre disposizioni di legge. I programmi/progetti software elencati nella presente proposta sono concessi in licenza d'uso e il Cliente non potrà in nessun caso duplicarli o cederli a terzi, né concederli in locazione, sub-licenza, leasing, prestito a terzi.

13.2 L'infrastruttura applicativa e di sistema necessaria per l'erogazione dei Servizi, tutti i programmi informatici e la relativa documentazione, eventualmente concessi in uso al Cliente, rimangono in esclusiva proprietà del Fornitore e/o dei suoi fornitori.

13.3 È, pertanto, fatto espresso divieto all'Ente di distribuirli al pubblico, ovvero di cederli a sua volta o darli in sub-licenza a terzi (ivi comprese società controllanti, controllate o appartenenti al medesimo gruppo del Cliente) o, comunque, di consentirne l'uso da parte di terzi, sia a titolo oneroso che gratuito.

13.4 In caso di violazione da parte del Cliente delle clausole di cui al presente articolo le Parti concordano che il Cliente per ogni violazione dovrà corrispondere al Fornitore a titolo di penale contrattuale una somma pari al corrispettivo annuale del presente contratto, entro 15 dalla scoperta da parte di Karon della violazione.

14. SUBAPPALTO

14.1 Oltre a quanto già previsto in tema di eventuale conservazione dei documenti informatici, KARON potrà subappaltare singole funzioni o fasi del processo a persone fisiche e/o giuridiche esterne che opereranno sotto il suo controllo.

14.2A tal fine, il Fornitore s'impegna a stipulare con i terzi subappaltatori (o subfornitori) un accordo scritto o un contratto che imponga a questi ultimi il rispetto degli stessi obblighi in materia di protezione dei dati a cui il Fornitore è vincolato con l'Ente in base al presente Contratto e all'Accordo/Nomina del responsabile esterno del trattamento (Allegato A).

14.3 Il Fornitore rende disponibile al Cliente un elenco aggiornato di tutti i terzi esterni alla propria organizzazione (subfornitori o subappaltatori) eventualmente chiamati a svolgere singole funzioni o fasi dei Servizi.



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

14.3 Resta ferma la responsabilità del Fornitore per l'operato del subappaltatore e per eventuali danni causati in esecuzione del Contratto e l'obbligo in capo allo stesso di istruire tali soggetti sulle misure di sicurezza da adottare.

15. DIVIETO DI CESSIONE DEL CONTRATTO, DELLA LICENZA E DEL SOFTWARE

15.1 Il Cliente non potrà cedere a terzi il presente Contratto né la licenza né il software, che rimane di esclusiva proprietà di Karon, senza la preventiva autorizzazione scritta del Fornitore, pena l'immediata risoluzione dello stesso ai sensi dell'art. 18 ed il risarcimento del danno.

15.2 In caso di cessione nei termini di cui sopra, le Parti concordano che l'Ente dovrà corrispondere a Karon srl, entro 15 giorni dalla scoperta da parte di Karon della cessione, una penale contrattuale pari all'importo di corrispettivo annuale oggetto del presente contratto, per ogni illegittima cessione, in aggiunta al corrispettivo già concordato per i servizi.

16. DURATA DEL RAPPORTO CONTRATTUALE E DECORRENZA.

16.1 Il Contratto decorre dalla sua sottoscrizione e avrà termine il 28/02/2021 data della scadenza naturale del contratto.

16.2 Il presente contratto avrà durata dalla sua sottoscrizione ed alla scadenza il servizio cesserà automaticamente salvo quanto previsto dall'art. 20.

16.3 Le parti almeno 60 giorni prima della scadenza contrattuale si obbligano a confrontarsi mezzo di lettera raccomandata a/r o p.e.c. o email ordinaria ai fini della trattativa per la stipulazione di un nuovo contratto dei medesimi servizi o di nuovi il cui prezzo verrà concordato tra le stesse.

17. RECESSO

17.1 Le Parti, nei soli casi espressamente previsti dal presente accordo, hanno la facoltà di recedere dal Contratto mediante invio di comunicazione scritta, a mezzo lettera raccomandata a/r o posta elettronica certificata agli indirizzi indicati all'art. 23.

17.2 Il recesso non ha effetto per le prestazioni già eseguite o in corso di esecuzione per le quali si avrà comunque diritto al corrispettivo pattuito.

17.3 In caso di recesso in corso di rapporto da parte del Cliente dal presente contratto da farsi con preavviso di 30 gg a mezzo PEC o raccomandata a/r, il Cliente rimane comunque tenuto a corrispondere al Karon S.r.l. l'intero corrispettivo anche per il periodo contrattuale annuale in cui non ha usufruito del software nonché dell'assistenza e manutenzione. Alcuna richiesta di risarcimento danni potrà mai essere avanzata dal Cliente nei confronti della Karon S.r.l. a seguito di quanto appresso specificato.



Karon srl

www.karon.it

www.regel.it – www.scuolastico.it

17.4 All'efficacia del recesso dal presente contratto e comunque in ogni ipotesi di cessazione del contratto, il Cliente restituirà al Karon S.r.l. tutte le copie del software in suo possesso oppure, ove ciò non sia possibile, provvederà a distruggerle.

18. CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA

18.1 Nel caso in cui l'Ente non adempia alle obbligazioni di cui agli artt. 2 (proprietà del software), 8 (Obblighi e responsabilità del Cliente), 10 (Corrispettivi e Condizioni economiche), 12 (Segretezza- Know how), 13 (Proprietà intellettuale), 15 (Divieto di cessione del Contratto) del presente Contratto, KARON potrà risolvere di diritto il Contratto nei modi, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 cod. civ.

18.2 Il Fornitore potrà, altresì, avvalersi della presente clausola risolutiva espressa qualora l'Ente:

- a) conceda a terzi, a qualsiasi titolo e per qualunque ragione, l'uso dei programmi informatici eventualmente concessi in uso dal Fornitore;
- b) effettui copie dei programmi informatici eventualmente concessi in uso dal Fornitore, o di una parte di essi, senza la preventiva autorizzazione scritta della predetta società, salvo quanto previsto dall'art. 64 ter L.633/41;
- c) si renda parte attiva in tentativi di violazione dei sistemi informatici del Fornitore o di terzi per mezzo dei Servizi messi a sua disposizione;
- d) commetta attività idonee ad integrare responsabilità civile e/o penale e/o amministrativa, anche nei confronti di terzi, ovvero idonee a far sorgere tali responsabilità a carico del Fornitore.

18.3 La risoluzione è comunicata a mezzo raccomandata a/r o posta elettronica certificata agli indirizzi indicati all'art. 23 o comunque agli indirizzi pubblici delle Parti e gli effetti della risoluzione decorrono dal giorno successivo alla ricezione della comunicazione di risoluzione risultante dalla cedola o dalla ricevuta di consegna del gestore di posta elettronica certificata.

18.4 A seguito della risoluzione resta salvo ogni altro diritto del Fornitore tra cui, a mero titolo esemplificativo, il diritto ai canoni già maturati e al risarcimento di ogni ulteriore danno derivante dal non corretto adempimento da parte dell'Ente.

18.5 La risoluzione del Contratto implicherà la cessazione, anche senza preavviso, di tutti i Servizi forniti da KARON, nonché la corresponsione da parte del Cliente di una penale contrattuale a favore di Karon srl pari ad un importo corrispondente alla metà del corrispettivo annuale pattuito.

19. SOSPENSIONE DEI SERVIZI

19.1 Il Fornitore ha facoltà di sospendere, senza preavviso, l'erogazione dei Servizi qualora si verifichi una delle seguenti fattispecie:



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

- a) l'Ente è in una condizione di morosità derivante dal mancato pagamento dei corrispettivi di cui all'art. 10 previsti per l'utilizzo dei Servizi. In questo caso, la riattivazione degli stessi è subordinata all'estinzione della morosità attualizzata con i correnti interessi;
- b) richiesta avanzata da parte di qualche Autorità pubblica e relativa alla violazione di norme e/o regolamenti vigenti nello stato italiano;
- c) quanto oltre l'anno della scadenza contrattuale il Clienti continui ad utilizzare i servizi senza aver rinnovato/stipulato con il Fornitore il contratto di servizi ed aver pagato il relativo corrispettivo.

19.2 Durante il periodo di sospensione e fino al termine dello stesso, il Cliente sarà comunque tenuto a pagare il corrispettivo previsto per il mantenimento di tutti i Servizi che prevedono attività di memorizzazione e conservazione di dati.

19.3 Alcuna richiesta di risarcimento danni potrà mai essere avanzata dall'Ente nei confronti del Fornitore a seguito di quanto specificato nei commi precedenti.

20. CESSAZIONE DEI SERVIZI

20.1 Per "cessazione" dei servizi si intende l'impossibilità totale definitiva di usufruire dei servizi oggetto del presente Contratto attraverso qualsiasi mezzo di telecomunicazione.

20.2 In caso di cessazione della fornitura dei Servizi, per recesso, risoluzione o mancato rinnovo del presente Contratto, i documenti dell'Ente conservati dal Fornitore verranno eliminati dai server secondo la modalità ed i tempi dettagliati al par. 20.8.

20.4 L'Ente, anche dopo la cessazione dei Servizi, sarà tenuto al pagamento di un corrispettivo proporzionato alla durata per tutto il periodo di mantenimento dei dati sui server del Fornitore.

20.5 Dalla cessazione dei Servizi sarà possibile entro 30 giorni dalla cessazione del servizio solo effettuare, da parte dell'Ente, il download dei dati forniti dall'Ente ai fini dell'esecuzione del servizio, memorizzati sui sistemi del Fornitore e la loro cancellazione.

20.6 Il Fornitore, inoltre, si impegna, dietro pagamento dei corrispettivi da, a fornire al Cliente supporto tecnico per la migrazione dei dati memorizzati.

20.7 Alcuna richiesta di risarcimento danni potrà mai essere avanzata dall'Ente nei confronti di Fornitore a seguito di quanto specificato nei commi precedenti.

20.8 Alla cessazione del servizio, per qualunque causa intervenuta, Karon s.r.l. cesserà ogni trattamento dei dati e provvederà alla cancellazione dei dati personali trattati in nome e per conto del titolare dai propri sistemi nonché manterrà a disposizione del Cliente i dati personali per l'estrazione per il periodo di 30 (trenta) giorni successivi alla cessazione del servizio o comunque del contratto. Durante tale periodo, il trattamento sarà limitato alla sola



Karon srl

www.karon.it

www.regel.it – www.scuolastico.it

conservazione finalizzata a mantenere i dati personali a disposizione del Cliente per la loro estrazione. Fermo restando quanto altrimenti previsto nel presente accordo, il Cliente riconosce di poter estrarre i dati personali, alla cessazione del Servizio, nei modi convenuti nel contratto e conviene che è sua responsabilità provvedere all'estrazione totale o parziale dei soli dati personali che ritenga utile conservare e che tale estrazione dovrà essere effettuata prima della scadenza del termine su indicato di 30 giorni dalla cessazione contrattuale.

20.9. Fermo restando quanto previsto al precedente paragrafo, è fatto salvo il diritto di Karon s.r.l. di trattare i dati personali anche successivamente alla data di cessazione al fine di ottemperare a specifici obblighi disposti dal diritto nazionale o dell'Unione Europea, applicabile al Fornitore, nonché di conservare i dati personali, previa l'adozione di opportune misure di minimizzazione del trattamento, per finalità difensive e di prescrizione previsti dal diritto nazionale in relazione alle controversie, potenziali o in essere, connesse all'erogazione dei servizi o all'esecuzione dei trattamenti.

21. MISURE DI SICUREZZA E TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

21.1 Le Parti dichiarano di procedere al trattamento dei dati personali comunicati per le finalità inerenti all'esecuzione del presente Contratto e all'adempimento degli obblighi legali e contrattuali dallo stesso derivanti.

21.2 Le Parti danno altresì atto che i dati personali verranno trattati osservando le misure di sicurezza minime del d.lgs. n. 196/03, ed eventualmente anche quelle idonee e necessarie (compreso quelle di cui al Regolamento UE n. 679/2016 – Regolamento generale sulla protezione dei dati), laddove siano obbligatorie in ragione del trattamento effettuato, per garantire la riservatezza e la confidenzialità dei dati stessi.

21.3 Il Fornitore, in particolare, si obbliga a osservare esclusivamente le misure minime di sicurezza in ambito di privacy, comprese quelle relative agli amministratori di sistema, nonché le ulteriori idonee misure che, secondo il proprio prudente apprezzamento, ritiene atte a prevenire rischi di distruzione, perdita o alterazione, anche accidentale, di dati e documenti. Nessuna responsabilità relativa al mancato rispetto di ulteriori procedure di sicurezza può essere riconosciuta in capo al Fornitore.

21.4 Il Cliente è stato correttamente informato circa le modalità di trattamento dei dati trasmessi al Fornitore e sulle misure di sicurezza adottate. Pertanto il Cliente rimane il titolare del trattamento dei dati e responsabile circa il corretto trattamento di qualunque informazione che, per sua natura, possa esigere particolari misure di sicurezza (es. dati sanitari, biometrici, sensibili, etc.).

21.5 Agli interessati al trattamento (persone fisiche), i cui dati dovessero essere trattati dalle Parti nel corso dell'esecuzione del presente Contratto, competono i diritti di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione o di opposizione al trattamento secondo il G.D.P.R. Spetta al Cliente, pertanto, con il supporto del Fornitore ove richiesto, il riscontro di eventuali richieste correlate all'esercizio dei diritti da parte degli interessati, nonché della comunicazione delle informazioni sul trattamento dei dati da fornire agli interessati al momento della raccolta.



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

- 21.6** Il titolare del trattamento dei dati è il Cliente. Il Fornitore nulla oppone ad essere nominato "Responsabile esterno del trattamento dei dati" di titolarità del Cliente necessari per le finalità dei Servizi espletati e per i trattamenti effettuati per conto del Cliente. A tal fine, il Fornitore - mediante specifico Accordo allegato al presente Contratto (Allegato A) che ne forma parte integrante e sostanziale - si impegna a prestare garanzie idonee e sufficienti per mettere in atto misure tecniche e organizzative adeguate in modo tale che il trattamento soddisfi i requisiti della normativa in materia di protezione dei dati. Resta inteso che la nomina del Fornitore a responsabile esterno del trattamento dei dati decadrà in qualunque caso di cessazione del rapporto intercorrente con il Cliente, con effetto dalla data di tale cessazione.
- 21.7** Il Fornitore dà atto di aver provveduto a nominare i soggetti incaricati delle funzioni di amministrazione di sistema e a redigere il relativo elenco, come richiesto dall'Autorità Garante per la protezione dei dati personali e dal GDPR, e di aver ottemperato alle prescrizioni ivi previste.
- 21.8.** Karon s.r.l. si impegna ad improntare il trattamento dei dati del Cliente ai principi di correttezza, liceità, trasparenza, limitazione delle finalità, esattezza, limitazione della conservazione, integrità e tutela della riservatezza e dei diritti individuali con particolare attenzione a quanto prescritto riguardo alle misure minime di sicurezza da adottare. Tutti i dati forniti saranno utilizzati solo dal personale del Fornitore per l'esecuzione del rapporto contrattuale, e per l'adempimento dei connessi obblighi di legge anche di natura fiscale o contabile. I dati verranno gestiti dal personale autorizzato al trattamento delle aree commerciali ed amministrativa.
- 21.9** I dati saranno trattati con mezzi elettronici e cartacei, secondo le modalità strettamente strumentali al perseguimento delle finalità indicate. Il cliente potrà in qualsiasi momento rivolgersi a Karon s.r.l., contattando la stessa tramite i seguenti recapiti: tel. 0163/852623 – email: amministrazione@karon.it – fax 0163/850670 - pec info@pec.karon.it per esercitare i diritti riconosciuti dalla normativa e in particolare conoscere i dati in possesso dell'azienda e farli integrare, modificare o cancellare per eventuali violazione di legge.

22. LEGGE APPLICABILE - RISOLUZIONE CONTROVERSIE - FORO COMPETENTE

- 22.1** Per la risoluzione di ogni controversia concernente la validità, l'interpretazione, l'esecuzione e la risoluzione del presente Contratto e dei suoi Allegati sarà applicata la Legge italiana.
- 22.2** In caso di controversie concernenti la validità, l'interpretazione, l'esecuzione e la risoluzione del presente Contratto o dei suoi Allegati, le Parti, attraverso i referenti di cui al successivo art. 23, si impegnano a cercare tra loro un bonario componimento.
- 22.3** Qualora la controversia non sia risolta bonariamente entro 30 giorni dall'inadempimento/violazione/illecito commessi da una delle Parti, la stessa deve ritenersi di competenza esclusiva giudiziaria del Foro del tribunale di Novara.



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

23. COMUNICAZIONI TRA LE PARTI

- 23.1** Le Parti convengono di nominare ciascuna un proprio referente che avrà il compito di rappresentarle nelle attività di gestione e coordinamento necessarie per l'espletamento dei Servizi oggetto delle presenti condizioni contrattuali.
- 23.2** L'elenco dei referenti, i relativi contatti e indirizzi individuati dalla Karon S.r.l. reperibili sul sito web WWW.REGEL.IT nell'area dedicata riservata accessibile tramite autenticazione del Cliente nella parte CENTRO ASSISTENZA, sezione CONTATTI, salve espresse diverse comunicazioni pervenute in merito da parte della Karon S.r.l. In ogni caso, il Fornitore potrà essere contattato per iscritto agli indirizzi risultanti dalla visura camerale di KARON s.r.l.
- 23.3** Il cliente si obbliga a comunicare entro 03 giorni dalla sottoscrizione del presente contratto al Fornitore l'elenco dei propri referenti, i relativi contatti e indirizzi di contatto.
- 23.4** Le comunicazioni spedite a mezzo raccomandata a/r, fax o posta elettronica certificata avranno effetto dal momento della ricezione (esito positivo dell'invio tramite fax o ricevuta di ricezione). Le comunicazioni trasmesse via e-mail semplice avranno effetto soltanto se seguite da e-mail che ne confermano l'avvenuta ricezione, e ciascuna Parte si obbliga a inviare immediatamente la conferma di avvenuta ricezione nel momento in cui il messaggio è pervenuto.
- 23.5** Le Parti si obbligano a comunicare, nel corso della vigenza del presente Contratto, ogni variazione dei rispettivi indirizzi. In caso di mancata comunicazione della variazione, tutte le comunicazioni che saranno effettuate in base ai vecchi recapiti avranno piena efficacia e validità.

24. CLAUSOLE FINALI

- 24.1** Il presente Contratto, di cui fanno parte integrante e sostanziale le Premesse e gli Allegati, abroga e sostituisce ogni accordo, intesa, negoziazione, scritta od orale, intervenuta in precedenza tra le Parti e concernente l'oggetto di questo Contratto.
- 24.2** L'eventuale tolleranza di una Parte all'inadempimento dell'altra ad uno o più obblighi contrattuali, non potrà in alcun modo essere considerata come rinuncia ai diritti attribuiti, per legge o per contratto, alla Parte non inadempiente.
- 24.3** L'eventuale nullità e/o inefficacia e/o annullamento di una delle clausole del Contratto o degli Allegati, anche in relazione a ciascuna tipologia di servizio, non inficerà la validità del Contratto e/o delle ulteriori condizioni ad esso applicabili.
- 24.4** Salvi i casi per i quali sia previsto diversamente, le modifiche al presente Contratto e ai suoi Allegati saranno efficaci esclusivamente se convenute tra le Parti in forma scritta.



Karon srl
www.karon.it
www.regel.it – www.scuolastico.it

24.5 Per tutto quanto non contemplato nel presente Contratto e negli Allegati previsto in relazione a ciascuna tipologia di servizio, si rinvia alle disposizioni di Legge, con particolare riferimento alle norme del Codice Civile (e, in particolare, all'art. 2277 c.c. che disciplina l'appalto dei servizi), del D.Lgs. n. 196/03 e del Regolamento UE n. 679/2016 e le regole tecniche ivi richiamate, così come successivamente integrate e modificate.

Letto confermato e sottoscritto.

Si allega: C.I.G. Codice Identificativo Gara

Prato sesia, lì 11/02/2020

CLIENTE

Dirigente Scolastico

Antonella Lora

(Firma apposta digitalmente)

FORNITORE

Amministratore Delegato

Manuel Manuelli

(Firma apposta digitalmente)

Le Parti si danno reciprocamente atto che il presente Contratto e tutti i suoi Allegati sono frutto di una trattativa negoziata, e, in ogni caso, per quanto e ove necessario, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c. le Parti dichiarano di approvare specificamente, previa lettura, le seguenti clausole: n. 2 (proprietà del software e licenza d'uso), n. 3 (contenuto e caratteristiche dei servizi), n.4 (manutenzione ed assistenza), n.5 (obblighi nei confronti dell'amministrazione pubblica derivante dall'utilizzo dei servizi); n.6 (esclusione servizio di conservazione), 7 (obblighi e responsabilità del fornitore), n.8 (obblighi e responsabilità del cliente); n.9 (esclusioni e limitazioni di responsabilità del fornitore); n. 10 (termini di pagamento), n. 11 (modifiche unilaterale ai servizi); 12 (Segretezza- Know how), 13 (Proprietà intellettuale), 14 (subappalto), 15 (Divieto di cessione del Contratto, della licenza e del software) n.16 (decorrenza e durata), 17 (recesso), 18 (clausola risolutiva espressa), 19 (sospensione dei servizi), 20 (cessazione dei servizi) 21 (misure di sicurezza e trattamento dei dati personali) n. 22(Legge applicazione e Foro esclusivo competente).

Prato Sesia, lì 11/02/2020

CLIENTE

Dirigente Scolastico

Antonella Lora

(Firma apposta digitalmente)

FORNITORE

Amministratore Delegato

Manuel Manuelli

(Firma apposta digitalmente)

ALLEGATI

- Allegato A: Accordo/Nomina Responsabile esterno del trattamento

PRIVACY AGREEMENT E DESIGNAZIONE DEL RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO
per la fornitura del servizio "REGEL-LA SCUOLA DIGITALE", Conservazione digitale e dell'attività di Controllo Remoto,
Supporto Remoto e Accesso Remoto eseguito da Karon srl

1. OGGETTO

Istituto Comprensivo G. Curioni Romagnano Sesia con sede in Vicoio Asilo, 3 - 28078 Romagnano Sesia (NO), Cod Mec. NOIC812006, in persona del legale rappresentante Dott. Antonella Lora ("Ente" o "Titolare del trattamento") affida a KARON S.r.l. con sede legale in via Martiri della Libertà, 18 – Prato Sesia (NO) 28077, P.IVA 02092110036 e C.F. 02092110036, nella persona del suo legale rappresentante, (in seguito denominata anche solo "Responsabile" e congiuntamente all'Ente "Parti"), che accetta, l'incarico di effettuare le operazioni di trattamento sui dati personali di cui entra in possesso o a cui ha comunque accesso, necessarie all'adempimento degli obblighi derivanti dal contratto di servizi "REGEL" ed eventuali Servizi accessori.

Con il presente Accordo, pertanto, il Responsabile si impegna a svolgere il trattamento elettronico dei dati di titolarità dell'Ente, limitatamente alla fornitura dei Servizi informatici e telematici sopra elencati e oggetto di contratto, nel pieno rispetto delle previsioni normative ad esso applicabili di cui al Codice Privacy (D.Lgs. 196/2003, di seguito anche solo "Codice") e al Regolamento generale sulla protezione dei dati n. 2016/679 ("Regolamento"), nonché tenendo conto dei provvedimenti tempo per tempo emanati dall'Autorità Garante per la protezione dei dati personali inerenti al trattamento svolto.

2. NATURA E FINALITÀ DEL TRATTAMENTO

Il trattamento deve essere svolto da parte del Responsabile in esecuzione del vigente rapporto contrattuale con l'Ente e per le finalità ad esso relative, nonché per il tempo strettamente necessario al perseguimento di tali finalità. In ogni caso, il trattamento dovrà avvenire in modo da garantire la sicurezza, la riservatezza e l'integrità dei dati di titolarità dell'Ente. Il Titolare del trattamento determinerà le finalità e le modalità da osservare per l'esecuzione dei trattamenti dei dati personali.

I dati personali trattati per le finalità di cui al contratto dei servizi REGEL saranno archiviati nel sistema di conservazione digitale di KARON SRL (nella sua qualità "Responsabile del trattamento").

3. DURATA DEL TRATTAMENTO

Il presente Accordo è produttivo di effetti per tutta la durata del rapporto contrattuale in essere tra le Parti e, pertanto, alla cessazione definitiva di questo rapporto lo stesso decadrà con effetto immediato.

Il trattamento, pertanto, deve avere una durata non superiore a quella necessaria agli scopi per i quali i dati personali sono stati raccolti. Tali dati, inoltre, devono essere conservati nei sistemi del Responsabile in una forma che consenta l'identificazione degli interessati per un periodo di tempo non superiore a quello in precedenza indicato.

In caso di cessazione dei rapporti in essere tra le Parti il Responsabile si impegna a interrompere ogni trattamento dei dati e provvederà alla cancellazione dei dati personali trattati in nome e per conto del titolare dai propri sistemi nonché manterrà a disposizione dell'Ente i dati personali per l'estrazione per il periodo di 30 (trenta) giorni successivi alla cessazione del contratto, fatto salvo il caso in cui si verificino circostanze autonome e ulteriori che giustifichino la continuazione del trattamento dei dati da parte del Responsabile, con modalità limitate e per il periodo di tempo a ciò strettamente necessario.

4. TIPO DI DATI PERSONALI E CATEGORIE DI INTERESSATI

Il trattamento dei dati personali, in riferimento ai Servizi affidati, riguarda dati di natura comune, categorie particolari di dati e/o relativi a condanne penali e reati (a titolo esemplificativo e non esaustivo: origine razziale o etnica, opinioni politiche, convinzioni religiose, appartenenza sindacale, dati genetici, dati biometrici, dati relativi alla salute, o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona o dati relativi a provvedimenti o procedimenti giudiziari) delle seguenti categorie di interessati: personale scolastico, genitori/tutori (compreso parenti, affini o conviventi), alunni/studenti e utenti dei servizi in genere.

Karon srl

Sede amministrativa Via G. Matteotti, 1 – 28077 – Prato Sesia (NO)

Sede operativa Via E. De Amicis, 23 – 28077 – Prato Sesia (NO)

Tel. +39 0163 85 26 23 – fax +39 0163 85 06 70 – www.karon.it – email: amministrazione@karon.it

5. NOMINA DI SUB-RESPONSABILI

Il Titolare del trattamento autorizza il Responsabile ad avvalersi di Sub-responsabili per l'espletamento dell'incarico ricevuto. Pertanto il Titolare autorizza, sin d'ora, il Responsabile a designare quali Sub-responsabili i soggetti indicati dell'allegato 1.

Il Responsabile si impegna, in ogni caso, a comunicare al Titolare con cadenza annuale, il nominativo dei soggetti terzi nominati Sub-responsabili che presentino garanzie idonee a rispettare i requisiti del Regolamento citato, del presente atto di designazione ed a garantire la tutela dei diritti degli Interessati.

Il Responsabile prende atto e riconosce di essere responsabile anche relativamente ai trattamenti dei dati personali posti in essere dal Sub- responsabile, salvo quanto previsto dall'art. 82, comma 3 del Regolamento.

Il responsabile si impegna a nominare il Sub-responsabile del trattamento nel rispetto di quanto previsto dell'articolo 28 G.D.P.R., vincolandolo, mediante un contratto, agli stessi obblighi imposti dal titolare in forza del presente contratto di nomina.

6. OBBLIGHI E DIRITTI DEL TITOLARE DEL TRATTAMENTO

L'Ente ha diritto di ottenere dal Responsabile tutte le informazioni (relative alle misure organizzative e di sicurezza) necessarie per dimostrare il rispetto delle istruzioni e degli obblighi affidati allo stesso o derivanti dalla normativa italiana ed europea, al fine di consentire e contribuire alle attività di revisione (comprese le ispezioni) realizzate dallo stesso Ente o da un altro soggetto da questi incaricato.

L'Ente ha il diritto di disporre - a propria cura e spese - verifiche a campione o specifiche attività di audit in ambito privacy e sicurezza, avvalendosi di personale espressamente incaricato a tale scopo, presso le sedi del Responsabile.

L'Ente deve fornire al Responsabile dati personali esatti e aggiornati nonché si deve impegnare a comunicare ogni eventuale modifica o rettifica dei dati.

L'Ente garantisce che ogni trattamento effettuato dal Responsabile è fondato sulle condizioni di liceità del trattamento ai sensi degli articoli 6 e 9 del Regolamento citato e che qualora la condizione di liceità consista nel consenso dell'Interessato l'Ente ha provveduto ad acquisire il consenso.

7. ISTRUZIONI DEL TITOLARE E OBBLIGHI DEL RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO

Il Responsabile del trattamento, in forza del presente Accordo e della designazione conferitagli, in riferimento alle pattuizioni contrattuali convenute, nelle attività di trattamento poste in essere su dati di titolarità dell'Ente è tenuto al rispetto dei seguenti compiti e istruzioni:

- a) adottare ogni misura idonea allo scrupoloso rispetto del Codice e del Regolamento citati, nonché tenendo conto dei provvedimenti tempo per tempo emanati dall'Autorità Garante per la protezione dei dati personali inerenti ai trattamenti svolti dal Responsabile;
- b) gestire i sistemi informatici, nel quale risiedono i dati dell'Ente, adottando tutte le misure di sicurezza richieste ai sensi dell'art. 32 del Regolamento;
- c) adottare adeguati sistemi di protezione (programmi antivirus, firewall ed altri strumenti software o hardware) atti a garantire la massima sicurezza, utilizzando le conoscenze acquisite in base al progresso tecnico software e hardware, verificandone l'installazione, l'aggiornamento e il funzionamento degli stessi;
- d) predisporre e implementare le eventuali ulteriori misure minime di sicurezza per il trattamento informatico di categorie particolari di dati personali o dati relativi a condanne penali e reati per la conseguente tutela degli strumenti elettronici;
- e) svolgere il trattamento in esecuzione dei rapporti contrattuali in essere e per le finalità a essi relative, nonché per il tempo strettamente necessario al perseguimento di tali finalità, con particolare attenzione allo scopo per il quale il relativo trattamento è stato delegato; in ogni caso, il trattamento dovrà avvenire in modo da garantire la sicurezza, la riservatezza

Karon srl

Sede amministrativa Via G. Matteotti, 1 – 28077 – Prato Sesia (NO)

Sede operativa Via E. De Amicis, 23 – 28077 – Prato Sesia (NO)

Tel. +39 0163 85 26 23 – fax +39 0163 85 06 70 – www.karon.it – email: amministrazione@karon.it

e l'integrità dei dati di titolarità dell'Ente ed è fatto esplicito divieto al Responsabile di utilizzare tali dati per scopi o finalità diversi da quelli sopraindicati;

- f) provvedere alla gestione, monitoraggio, messa in sicurezza e aggiornamento dei propri sistemi informativi, sui quali sono presenti dati personali di titolarità dell'Ente;
- g) garantire idonee procedure di back-up e disaster recovery, assicurando un salvataggio con frequenza almeno giornaliera delle basi dati e degli altri dati critici di configurazione e supporto utili alla fruizione delle basi dati stesse. I relativi supporti di salvataggio (backup) sono da conservarsi in modo fisicamente sicuro in sede diversa da quella di custodia dei dati, in modo da assicurare la loro fruibilità anche in caso di evento disastroso (incendio, evento idrogeologico, atto di forza, furto) presso il luogo di custodia;
- h) mettere a disposizione del Titolare tutte le informazioni necessarie per dimostrare il rispetto degli obblighi di cui all'art. 28 del Regolamento citato nonché consentire e contribuire alle attività di revisione, comprese le ispezioni realizzate dal Titolare;
- i) assistere l'Ente nel garantire, ove applicabile ai Servizi espletati, il rispetto degli obblighi di "Sicurezza", "Notifica" di una violazione dei dati personali (data breaches), "Valutazione d'impatto sulla protezione dei dati" e "Consultazione preventiva" (ai sensi e per gli effetti degli articoli da 32 a 36 del citato Regolamento), tenendo conto della natura del trattamento e delle informazioni a disposizione del Responsabile del trattamento;
- j) interagire con il Garante per la protezione dei dati personali, in caso di richiesta di informazioni o effettuazione di controlli e accessi da parte dello stesso;
- k) supportare e assistere il Titolare, con misure tecniche e organizzative adeguate, al fine di soddisfare l'obbligo di dare seguito alle richieste per l'esercizio dei diritti degli interessati (negli ambiti e nel contesto, ovviamente, del ruolo ricoperto e in cui opera il Responsabile);
- l) informare prontamente il Titolare di tutte le questioni rilevanti ai fini di legge, e dare tempestiva notizia al medesimo di richieste che dovessero pervenirgli da parte dell'Autorità Garante e/o da parte degli interessati;
- m) assistere il Titolare affinché possa dare seguito alle richieste di esercizio dei diritti da parte degli interessati;
- n) adottare politiche interne e meccanismi atti a garantire e dimostrare il rispetto della privacy e predisporre, a richiesta del Titolare, rapporti scritti o audit in merito agli adempimenti eseguiti ai fini di legge;
- o) coordinarsi con eventuali altri responsabili del trattamento nominati dal Titolare, con riferimento a determinati servizi e alle attività di trattamento poste in essere in adempimento degli accordi contrattuali, nonché per l'applicazione delle misure di sicurezza in ambito privacy;
- p) per il periodo di trattamento, custodire i dati medesimi in ambiente sicuro e protetto con criteri di sicurezza e di separazione tali da non consentire l'accesso ai dati a persone non autorizzate al trattamento;
- q) rispettare il divieto di comunicazione e diffusione dei dati personali oggetto di trattamento, fatti salvi eventuali obblighi di legge a cui il Responsabile debba sottostare in ragione della propria attività; in tali eventualità è fatto espresso obbligo al Responsabile di informare tempestivamente in proposito il Titolare;
- r) adibire a qualsiasi trattamento dei dati personali esclusivamente persone autorizzate, che operino sotto la diretta autorità del Responsabile e a tal proposito formate e istruite (anche per iscritto) dal medesimo, acquisendo dalle stesse uno specifico impegno alla riservatezza, nonché vigilare sulla puntuale applicazione delle istruzioni impartite;
- s) circoscrivere gli ambiti di trattamento dei dati personali ai paesi facenti parte dell'Unione Europea, con espresso divieto di trasferirli in paesi extra UE che non garantiscano un livello adeguato di tutela;

Karon srl

Sede amministrativa Via G. Matteotti, 1 – 28077 – Prato Sesia (NO)

Sede operativa Via E. De Amicis, 23 – 28077 – Prato Sesia (NO)

Tel. +39 0163 85 26 23 – fax +39 0163 85 06 70 – www.karon.it – email: amministrazione@karon.it

8. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Il presente atto di nomina è regolato dalla legge italiana.

Per ogni e qualsiasi controversia connessa con l'interpretazione e l'esecuzione del presente atto di nomina sarà esclusivamente competente il foro di Novara.

Il Responsabile, nella sua qualità di persona giuridica, prende atto che l'incarico è affidato per l'esclusiva ragione che il profilo societario, in termini di proprietà, risorse umane, organizzative ed attrezzature, è stato ritenuto idoneo a soddisfare i requisiti di esperienza, capacità, affidabilità previsti dalla vigente normativa. Qualsiasi mutamento di tali requisiti, che possa sollevare incertezze sul loro mantenimento, dovrà essere preventivamente segnalato al Titolare, che potrà esercitare in piena autonomia e libertà di valutazione il diritto di recesso, senza penali ed eccezioni di sorta.

Il Responsabile, con la sottoscrizione del presente Accordo, accetta tutti i termini di cui sopra, conferma la diretta e approfondita conoscenza degli obblighi che si assume in relazione al dettato normativo vigente e si impegna a procedere al trattamento dei dati attenendosi alle presenti istruzioni ricevute dal Titolare o a quelle ulteriori che saranno conferite nel corso delle attività prestate in suo favore.

Vi preghiamo di restituirci la presente firmata digitalmente per accettazione.
Prato Sesia, 11/02/2020

Per accettazione il Responsabile

Manuel Manuelli

(Legale rappresentante Karon S.r.l.)

(firma apposta digitalmente)

Per accettazione il Titolare

Antonella Lora

(Dirigente Scolastico)

(firma apposta digitalmente)

Si allega – Elenco dei Sub-responsabili autorizzati dal Titolare.

L'allegato è disponibile online al seguente indirizzo: <https://www.regel.it/documenti-privacy/>

Karon srl

Sede amministrativa Via G. Matteotti, 1 – 28077 – Prato Sesia (NO)

Sede operativa Via E. De Amicis, 23 – 28077 – Prato Sesia (NO)

Tel. +39 0163 85 26 23 – fax +39 0163 85 06 70 – www.karon.it – email: amministrazione@karon.it